



Carolina Gracia Moreno

24 years old
Driving license

C/Atahualpa, n1A, Condequinto, Sevilla, 41089,
Spain

karolgracia@gmail.com
+34670.554.088

Languages combination

English<>Spanish
French<>Spanish

Translator/Interpreter, 4 years of professional experience

Professional Experience

Translation

- 2012 **LabPúblico - Freelance**
Subtitles translation Spanish>English
- 2011 **J Fr OPHTALMOL - Freelance**
Translation English>French
- Evernote - Freelance**
Translation English>Spanish
- 90 millones en 90 días, por un futuro en África - Freelance**
Translation Spanish>English
- Foro social africano: iniciativa para la paz y la justicia en África - Freelance**
Translation English>Spanish
- 2010 **NativeTrad - Freelance**
Translation French>Spanish
- Championnats du monde d'escrime 2010 - Paris**
Translation French>English
- Morote Traducciones - Sevilla**
Translation English>Spanish, French>Spanish
Commercial, economic translations from English/French to Spanish. Medical translations for the European Commission from English to Spanish. Arabic to Spanish texts checking for the Regional Government of Andalusia
- 2007 **Save the Waves Coalition - California**
Translation English>Spanish

INTERPRETING

- 2012 **37 Eucoco - Sevilla**
Consecutive interpreting French<>Spanish
- 2010 **Bega - Sevilla**
Consecutive interpreting English>Spanish
- 2007 **Universidad Pablo de Olavide - Sevilla**
Consecutive interpreting English>Spanish

LANGUAGE JOBS

- 2010-2011 **Lycée Jean Vilar & Lycée Mansart - Académie de Versailles**
Spanish assistant teacher
- 2006-2010 **Multilingual hostess - Algeciras**
Total Terminal International (TTI), inaugurated by the Spanish Royal Family and the Government of Andalusia

Member of the organizing committee at:

International Students Forum (Casablanca, Morocco), ASETRAD Conferences: Translation, Interpreting and Market (Pablo de Olavide, Spain), Seminar on the improvement of the English language skills from the Orientation Service *Andalucía Orienta* (Pablo de Olavide, Spain)

Intercultural & linguistic assistant for the following companies:

Center for Foreign Students (Universidad Pablo de Olavide, Seville, Spain), We Love Spain (Seville, Spain), Council on International Education Exchange CIEE (Seville, Spain), Texas Tech University (Seville, Spain), International Association for Erasmus Students ESN (Université d'Orléans, France), EAC Language Centres UK Ltd. (London & Northampton, England), Spanish Language Club at Université d'Orléans (France)

EDUCATION

2011-Present	EUROMIME: European Master in Media engineering for Education - Euromime Consortium: France, Portugal, Spain, Latin America
2011	Youth Education Heritage Program: Challenges and Opportunities - Penang University, Malaysia (Asia-Europe Foundation)
2005-2011	Bachelor's in Translation and Interpreting (English, Arabic, French, Spanish) - Pablo de Olavide University
2009-2010	Advanced Conversation Level in the Arabic language - Fundación Tres Culturas del Mediterráneo
2006-2011	Extra classes in: French>English Translation, Financial and commercial English, Introductory course on modern literary Arabic level IV, Spanish - French direct and indirect translations, French as a foreign language (FLE), Management - Accounting, International business, Intercultural, cognitive and social pragmatics, Conversation class in the Spanish Language teaching (Paris)
2007-2008	Applied Foreign Languages (LEA) - Orléans University

COMPUTER SKILLS

TRANSLATION

PROGRAMS Trados, Workbench, Similis

DESIGN

Photoshop, Lightroom, Final Cut

COMPUTING

Microsoft Office, iWork, typing 300 p.p.m.

Basic knowledge of:

InDesign, Filemaker, HTML

PUBLICATIONS & OTHER PROJECTS

Heritage gets younger everyday, Malaysia <http://vimeo.com/26264790>

Publications from the Ministry of Education in Spain, Materials for ELE classes (Spanish as a Foreign Language) 2011 Level B1, *La movida madrileña*, full text: <http://tinyurl.com/dyllnqh>, Publication date: december 2011, NIPO: 820-11-548-5, ISSN: 2107-6723

Publications from the Ministry of Education in Spain, Materials for ELE classes (Spanish as a Foreign Language) 2011 Level A2, *Un día en el terreno de juego*, full text: <http://tinyurl.com/cows5g5>, Publication date: december 2011, NIPO: 820-11-547-X, ISSN: 2107-6715

Culture Capsule Project - Spain vs. Thailand, Spain vs. China: <http://www.asefuan.org/projects/culturecapsule/>